

PN-EN 60939-3:2015-12/AC

Wprowadza

EN 60939-3:2015/AC:2018-08, IDT
IEC 60939-3:2015/AC2:2018, IDT

Filtry bierne do tłumienia zakłóceń elektromagnetycznych

Część 3: Filtry bierne, dla których wymagane są badania bezpieczeństwa

Poprawka do Normy Europejskiej EN 60939-3:2015/AC:2018-08 *Passive filter units for electromagnetic interference suppression – Part 3: Passive filter units for which safety tests are appropriate* ma status Poprawki do Polskiej Normy

Przedmowa krajowa

Niniejsza poprawka została zatwierdzona przez Prezesa PKN dnia 4 października 2018 r.

Komitetem krajowym odpowiedzialnym za poprawkę jest KT nr 293 ds. Podzespołów RC, Obwodów Drukowanych i Montażu Powierzchniowego.

Istnieje możliwość przetłumaczenia poprawki na język polski na wniosek zainteresowanych środowisk. Decyzję podejmuje właściwy Komitet Techniczny.

W sprawach merytorycznych dotyczących treści normy można zwracać się do właściwego Komitetu Technicznego lub właściwej Rady Sektorowej PKN, kontakt: www.pkn.pl

Nota uznaniowa

Poprawka do Normy Europejskiej EN 60939-3:2015/AC:2018-08 została uznana przez PKN za Poprawkę do Polskiej Normy PN-EN 60939-3:2015-12/AC:2018-10.

English Version

**Passive filter units for electromagnetic interference suppression -
Part 3: Passive filter units for which safety tests are appropriate
(IEC 60939-3:2015/COR2:2018)**

Filtres passifs d'antiparasitage - Partie 3: Filtres passifs
pour lesquels des essais de sécurité sont appropriés
(IEC 60939-3:2015/COR2:2018)

Passive Filter für die Unterdrückung von
elektromagnetischen Störungen - Teil 3: Filter, für die
Sicherheitsprüfungen vorgeschrieben sind
(IEC 60939-3:2015/COR2:2018)

This corrigendum becomes effective on 31 August 2018 for incorporation in the English language version of the EN.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Endorsement notice

The text of the corrigendum IEC 60939-3:2015/COR2:2018 was approved by CENELEC as EN 60939-3:2015/AC:2018-08 without any modification.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 60939-3
Edition 1.0 2015-08

IEC 60939-3
Édition 1.0 2015-08

**PASSIVE FILTER UNITS FOR
ELECTROMAGNETIC
INTERFERENCE SUPPRESSION –**

FILTRES PASSIFS D'ANTIPARASITAGE –

**Part 3: Passive filter units for which safety tests
are appropriate**

**Partie 3: Filtres passifs pour lesquels des essais
de sécurité sont appropriés**

CORRIGENDUM 2

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections apportées à la version française sont données après le texte anglais.

Table B.1 – Test schedule for safety requirements only

Add footnote 4) to Table B.1 (3 of 3) concerning Group 3B and Group 3C

Subclauses number and test ¹⁾	Conditions of test ¹⁾	Number of specimens (<i>n</i>) and number of non-conforming items (<i>c</i>)	Performance requirements ¹⁾
Group 3B	Destructive	See Table 3	
4.24 Impulse voltage ⁴⁾	3 impulses, full wave Crest voltage: see Table 1 and Table 2		See 4.24.4
4.25.4 Endurance, voltage, line terminations to case ^{3) 4)}	Duration: 1 000 h Voltage and temperature: see 4.25.4		See 4.25.7
Group 3C	Destructive	See Table 3	
4.24 Impulse voltage ⁴⁾	3 impulses, full wave Crest voltage: see Table 1 and Table 2		See 4.24.4
4.25.5 Endurance, voltage, between line terminations ⁴⁾	Duration: 1 000 h Voltage and temperature: see 4.25.5		See 4.25.7
or 4.25.6 Endurance, combined voltage/current ^{2) 4)}	Duration: 1 000 h Voltage, temperature and current: see 4.25.6		See 4.25.7
⁴⁾ The tests of this group or subgroup may be omitted if the capacitors in the filter across which the test voltages will appear have been qualified to a detailed specification under IEC60384-14 and are also of the construction where the capacitor element is separately encapsulated, provided that the capacitors fulfil the required creepage distance and clearance specified in Table 6 and Table 7.			

Corrections apportées à la version française:

Tableau B.1 – Programme d'essais pour les exigences de sécurité uniquement

Ajouter la note 4) au Tableau B.1 (3 de 3) concernant le Groupe 3B et le Groupe 3C

Numéro de paragraphe et essai ¹⁾	Conditions d'essai ¹⁾	Nombre de spécimens (<i>n</i>) et nombre d'éléments non conformes (<i>c</i>)	Exigences de performances ¹⁾
Groupe 3B	Destructif	Voir Tableau 3	
4.24 Tension de choc ⁴⁾	3 chocs, onde complète Tension de crête: voir Tableau 1 et Tableau 2		Voir 4.24.4
4.25.4 Endurance, tension, entre bornes de ligne et boîtier ^{3) 4)}	Durée: 1 000 h Tension et température: voir 4.25.4		Voir 4.25.7
Groupe 3C	Destructif	Voir Tableau 3	
4.24 Tension de choc ⁴⁾	3 chocs, onde complète Tension de crête: voir Tableau 1 et Tableau 2		Voir 4.24.4
4.25.5 Endurance, tension entre bornes de ligne ⁴⁾	Durée: 1 000 h Tension et température: voir 4.25.5		Voir 4.25.7
ou 4.25.6 Endurance, tension/courant combinés ^{2) 4)}	Durée: 1 000 h Tension, température et courant: voir 4.25.6		Voir 4.25.7
⁴⁾ Les essais de ce groupe ou sous-groupe peuvent être omis si les condensateurs dans le filtre aux bornes desquelles les tensions d'essai apparaîtront ont été qualifiés selon une spécification particulière de l'IEC 60384-14 et s'ils sont construits avec l'élément capacitif encapsulé séparément, à condition que les condensateurs satisfassent aux exigences sur les lignes de fuite et sur les distances d'isolement spécifiées dans le Tableau 6 et dans le Tableau 7.			